

**WAT ASS LASS**

Kalender **S. 2 - S. 6**  
 The Adolescents **p. 4**  
 Erausgepickt **S. 5**

**KINO**

Programm **S. 7 - S. 13**  
 Brüno **p. 10**

**EXPO**

Ausstellungen **S. 14 - S. 17**  
 Moved, Mutated and Disturbed Identities **S. 16**

WAT ASS LASS | 24.07. - 02.08.



Du funk dans l'arène - au Jardin des Tanneurs à Metz, Arte Funk Project propose ce vendredi, 24 juillet un voyage rythmé en funk et groove allant de Stevie Wonder à Bonald Byrd ou Erikah Badu.

**FR, 24.7.****MUSEK**

**Judith Lecuit Quartett**, place d'Armes, Luxembourg, 12h.

**Live & Unplugged Open Air**, mit The Shanes, Bee's Blue, Chopsticks, Uwe Heil, The Orange Indies, PS Gitarrenduo, E. Dieser und Sascha Santorineos, Sommerbühne, Exhaus, Trier, 15h. Tél. 0049 651 2 51 91.

**Donald Regnier/Maria Tejada**, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 18h. Tél. 26 20 52 981.

**Tutu Puoane**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Sydney Ellis and the Yes Mama Band**, Brunnenhof, Trier, 20h.

**Arte Funk Project**, Jazz, Jardin des Tanneurs, Metz, 20h30.

**Claudine Muno and the Luna Boots**, Maison de la culture « A Rousen », (place du Marché), Pétange, 20h30. Tél. 621 18 30 93.

**Evita**, Musical, Théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Tél. 95 81 45.

**THEATER**

**Phasme(s)**, pique-nique théâtral et musical, plateau du Rham, Luxembourg, 20h30.

**De Schaf**, en onsénegt Stéck, vum Jay Schiltz, mam Pascal Granicz, Museksall, Kleinbettingen, 20h30. Tél. 47 08 95-1.

**De Klunibald huet zougespaart**, Fräilliichtspektakel vum Jemp Schuster, Prommenhaff, Grosbous, 21h. Tél. 47 08 95-1.

**PARTY/BAL**

**Das Grauen**, Punk, Metal, Rotz'n'Roll, Exhaus, kleines Exil, Trier, 23h. Tél. 0049 651 2 51 91.

**KONTERBONT**

**Der Gladiator Valerius**, geführte Besichtigung, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 18h. Tél. 0049 651 7 30 10.

**Der Teufel in Trier**, Erlebnisführung, Frankenturm, Trier, 21h.

**Portes ouvertes à la 29e Académie d'été**, Lycée technique des Arts et Métiers, Luxembourg, 14h - 17h + 18h - 21h. Tél. 46 84 68.

**SA, 25.7.****JUNIOR**

**Observe et dessine : entre la gravure et la peinture**, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 13h30 (L) + 15h15 (F). Tél. 47 93 30-214.

**Atelier Surprise !** Atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

**MUSEK**

**Audition d'orgue**, par les Amis de l'orgue Luxembourg, église Saint-Michel, Luxembourg, 11h.

WAT ASS LASS | 24.07. - 02.08.

**Musekswoch Huelmes**,  
repräsentation finale du stage de  
musique, Château, *Hollenfels*, 15h.

**Wynton Marsalis**, Völklinger Hütte,  
*Völklingen*, 18h.  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00.

**Snow Patrol**, Rockhal, *Esch*, 20h.

**Exil aktiv**, HipHop Jam mit  
Huss&Hodn, Soep Squad, Eloquent,  
DMS&DJ Special Ed, Mo, Illflow und  
Waxaddicts, ExHaus, *Trier*, 20h.  
Tel. 0049 651 2 51 91.

**Evita**, Musical, Théâtre en plein air,  
*Wiltz*, 20h45. Tél. 95 81 45.

## THEATER

**Le stoïque petit soldat de plomb**, par  
la Cie des Bestioles, jardin botanique,  
*Metz*, 18h.

**Phasme(s)**, pique-nique théâtral  
et musical, plateau du Rham,  
*Luxembourg*, 20h30.

**De Schaf**, en onsënegt Stéck, vum  
Jay Schiltz, mam Pascal Granicz,  
Museksall, *Kleinbettingen*, 20h30.  
Tel. 47 08 95-1.

**De Klunibald huet zougespaart**,  
Fräiilichtspektakel vum Jemp Schuster,  
Prommenhaff, *Grosbous*, 21h.  
Tel. 47 08 95-1.

**A Table !** Théâtre attablé, par le  
théâtre de l'Ipornée, jardin botanique,  
*Metz*, 21h.

## PARTY/BAL

**Luke-Party**, Alternative-Crossover-  
Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr.  
6), *Trier*, 22h30. Tel. 0049 651 8 34 53.

## KONTERBONT

**Ourdaller Maart**, Cornelys Haff,  
*Heinerscheid*, 10h - 16h. Tel. 92 17 45-1.

**20 Stunden Marathon im Hüttenbau**,  
A Robbesscheier, *Munshausen*, 10h.

**Naturreallye**, fir d'ganz Famill,  
Rendez-vous bei der Kierch,  
*Bascharage*, 14h. Tel. 26 30 36 25.

**Der Gladiator Valerius**,  
geführte Besichtigung, Amphitheater  
(Olewiger Straße), *Trier*, 18h.  
Tel. 0049 651 7 30 10.

## SO, 26.7.

## MUSEK

**Marc Demuth Quartet, feat.  
Sofia Ribeiro**, jazz, Brasserie l'Abbaye  
(Centre culturel de rencontre Abbaye  
de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30.  
Tél. 26 20 52 981.

**Récital de saxophone et orgue**,  
par Nadine Diedenhofen et  
Thierry Origer, oeuvres de Bozza,  
Bédard, Fauré, Graef et Limberg,  
église, *Consdorf*, 20h30.

**Evita**, Musical, Théâtre en plein air,  
*Wiltz*, 20h45. Tél. 95 81 45.

## THEATER

**Phasme(s)**, pique-nique théâtral  
et musical, plateau du Rham,  
*Luxembourg*, 20h30.

## KONTERBONT

**20 Stunden Marathon im Hüttenbau**,  
A Robbesscheier, *Munshausen*, 10h.  
*Siehe erausgepickt S. 5*

**Sentier des Passeurs**, auf den Spuren  
der Fluchthelfer, geführte Wanderung,  
Treffpunkt Bahnhof, *Troisvierges*,  
10h15. Tel. 26 95 05 66.

**Kultur-Frühstück**, literarisch-  
musikalische Matinee, Deutsch-  
Französischer Garten, *Saarbrücken*, 11h.

**Pool Party**, avec DJ Raymond et le  
coverband Toxic, piscine en plein air,  
*Differdange*, 13h.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**,  
geführte Besichtigung, Druckmuseum  
(Kulturhuf), *Grevenmacher*,  
14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**Coquilles coquines**,  
visite guidée de l'exposition,  
natur musée, *Luxembourg*, 16 (L).  
Tél. 46 22 30-1.

**Vum Grofesclass zur Europastad**,  
visite guidée, Musée d'Histoire  
de la Ville, *Luxembourg*, 16h.  
Tel. 47 96-45 70.

**Crimes de sang/Mord- und Totschlag**,  
visite guidée, Musée d'Histoire  
de la Ville, *Luxembourg*, 16h (L/F).  
Tél. 47 96-45 70.

**Der Gladiator Valerius**,  
geführte Besichtigung, Amphitheater  
(Olewiger Straße), *Trier*, 18h.  
Tel. 0049 651 7 30 10.

## MO, 27.7.

## MUSEK

**Der Glöckner von Notre Dame**,  
Musical, Rockhal, *Esch*, 21h.

## THEATER

**Am Schiet vum grouse Bob**,  
Requiem fir eng Kackerlack, vum  
Jérôme Netgen, mat Jean-Paul Maes,  
Mady Durrer, Daniel Plier, Pitt Simon,  
Marc Baum an Rosalie Maes, Al  
Schmelz, *Steinfort*, 20h30.  
Tel. 47 08 95.

## KONTERBONT

**Imagine**, projection du film  
« Land and Freedom » de Ken Loach,  
discussion après le film, Infoladen  
Schréibs à la Kulturfabrik, *Esch*, 19h.  
Org.: Coordination des luttés  
anticapitalistes.

## DI, 28.7.

## JUNIOR

**Figures de contes**,  
atelier pour enfants de 6 à 12 ans,  
Musée national d'histoire et d'art,  
*Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

## MUSEK

**The Rounder Girls**, Brasserie L'Inouï,  
*Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

## THEATER

**Am Schiet vum grouse Bob**, Requiem  
fir eng Kackerlack, vum Jérôme  
Netgen, mat Jean-Paul Maes, Mady  
Durrer, Daniel Plier, Pitt Simon, Marc  
Baum an Rosalie Maes, Al Schmelz,  
*Steinfort*, 20h30. Tel. 47 08 95.

## MI, 29.7.

## JUNIOR

**Wat en Szenario (1/2)**,  
Atelier fir Kanner vun 6 bis 12  
Joer, mat der Svenja Weber,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain, *Luxembourg*, 14h30.  
Tel. 22 50 45.

## MUSEK

**Pierre Cocq Aman Fusion Band**,  
Terrasse de la Maison Rabelais, *Metz*,  
19h30.

**Whirlwind Romance**,  
par l'European Union Baroque  
Orchestra sous la direction de Lars  
Ulrik Mortensen, oeuvres de Haendel  
et Bach, église SS. Pierre et Paul,  
*Echternach*, 20h. Dans le cadre d'«  
Echter'Barock ».  
Tél. 72 99 40.

**Récital orgues et piano**,  
par Olivier Latry et Alexander Ghindin,  
oeuvres de Widor, St-Saëns, Franck,  
Ravel, Bach, Escaich, Bach-Busoni,

RADIO  
ARA

Dënschden  
28. Juli 2009  
14h00 - 15h00

## Zeitgeist

Ultimativ gudd moderéiert politesch a gesellschaftskritesch Sendung  
mam Stella

Am Kader vu Graffiti, dem Jugendprogramm op Radio ARA

103,3 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT

WAT ASS LASS | 24.07. - 02.08.



Une madeleine proustienne qui bouge... enfin.

PUNK

## Teenage Angst

Nicolas Przeor

**Plus frais que jamais, The Adolescents reviennent en force en 2009 après plusieurs années de hiatus. L'occasion d'aller les voir ou les revoir au skate park de Messancy à la frontière belge.**

Formé en 1980 à Fullerton en Californie suite au départ du bassiste Steve Sotto de son groupe Agent Orange, la formation fait déjà à l'époque office de super groupe car elle comporte également en son sein des membres de Social Distortion. Ils sont aujourd'hui encore considérés comme les portedrapeaux du punk hardcore aux côtés de Black Flag, The Bad Brains ou bien Minor Threat. Cependant, l'histoire du groupe aurait très vite pu dégénérer, car après un premier album éponyme en 1981, qui marque d'une pierre rouge le style hardcore américain, le groupe subit déjà son premier split, qui durera près de cinq années.

Le nouyau dur du groupe, à savoir Steve Sotto à la basse, Frank Agnew à la guitare et le chanteur Tony Cadena, se retrouve en 1987 avec une équipe totalement différente pour la sortie de « Brats In Battalions » leur deuxième album suivi en 1988 de « Balboa Fun Zone » qui marque un tournant dans la carrière du groupe, à savoir : un deuxième split !

Ce qui reste cependant de The Adolescents, ce n'est sûrement pas leur personnel - vu que le groupe a épuisé

plus d'une vingtaine de membres au cours de ces quelques années d'existence. Mais un amour pour les mélodies simples et efficaces, dont certains diront que c'est l'adage du punk. Cependant ici l'ouvrage est fait avec tellement de passion et de sincérité que leur message à la fois politique et satirique, racontant autant leur passion pour le skate que des messages plus profonds fait passer la pilule plutôt bien et renvoie directement à ces années où le punk n'était pas juste une histoire de crêtes, de rampes de skates et de pompes à la mode.

Et c'est sûrement pour montrer à cette jeune génération de quel bois les papys du punk se chauffent que la bande à Sotto se reforme en 2001 afin de fêter dignement la sortie de leur premier album datant d'une vingtaine d'années plus tôt. De cette reformation, qui dure maintenant depuis plus de huit années, un record dans la carrière du groupe, à émergé un album « O.C. Confidential ». Et ce n'est sûrement pas ces quelques années qui enlèvent quoi que ce soit à leur fougue juvénile, ça joue vite et fort, ça beugle, ça bouge, ça sent la sueur et la bière et ça chante toujours aussi faux, mais finalement, peu importe.

Comme si les petits gars de Californie avaient bloqué leur horloge en 1981 et continuaient à jouer la même musique depuis des années sans jamais rien en changer, certains diront que musica-

lement ça casse pas trois pattes à un canard, mais honnêtement, qui s'en préoccupe ? Du moment qu'on peut pogoter comme au bon vieux temps !

En tout cas, mieux vaut ne pas les rater ce mercredi à Messancy vu la fâcheuse tendance qu'ils ont pris à se séparer et à se remettre ensemble (digne des vingt saisons de Santa Barbara et Dynasty réunies), d'autant plus plus que les pré-pubères californiens sont en préparation d'un nouvel album qu'ils annoncent déjà depuis deux années. De plus, vu le désert culturel aride que proposent les salles luxembourgeoises, il serait dommage de manquer une occasion de s'amuser et de se sentir comme des adolescents le temps d'une soirée.

The Adolescents, Sunpower, The Bad Luck Charms, The Patrons, Smash My Radio and The Boneless le jeudi, 30 juillet, à partir de 17h au Skate Park de Messancy.

Langlais, Eglise décanale, *Wiltz*, 20h.  
Tél. 95 81 45.

**The Rounder Girls**,  
Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h.  
Tél. 26 62 02 31.

**Moby**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.  
SOLD OUT! [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

## THEATER

**De Schaf**, en onsënegt Stéck, vum Jay Schiltz, mam Pascal Granicz, Museksall, *Kleinbettingen*, 20h30.  
Tél. 47 08 95-1.

## DO, 30.7.

## JUNIOR

**Gravures sur linoléum**, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30.  
Tél. 47 93 30-214.

**Wat en Szenario (2/2)**, Atelier fir Kanner vun 6 bis 12 Joer, mat der Svenja Weber, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h30.  
Tél. 22 50 45.

## MUSEK

**The Adolescents + Sunpower + The Bad Luck Charms + The Patrons + Smash My Radio + The Boneless**, Skate Park, *Messancy*, 17h.

**Cédric Hanriot French Stories**, jazz, Brunnenhof, *Trier*, 20h.

**The Rounder Girls**, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h.  
Tél. 26 62 02 31.

**Trio Bossa Nova + Djan Gadjo**, place Jeanne d'Arc, *Metz*, 20h.

## THEATER

**Plädoyer eines Irren**, Dramatisierung des autobiographischen Romans von August Strindberg, mit Silvia Beringas und Jürgen Wönne, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken*, 20h.  
Tél. 0049 681 58 38 16.

**De Schaf**, en onsënegt Stéck, vum Jay Schiltz, mam Pascal Granicz, Museksall, *Kleinbettingen*, 20h30.  
Tél. 47 08 95-1.

## ERAUSGEPICKT

## Art à gogo



Pour la quatrième année consécutive, la **Galerie à Ciel Ouvert** « Konscht am Gronn » aura lieu dans les rues du Grund. Cette manifestation culturelle permet à des artistes de qualité de se présenter au grand public, le tout sous forme de promenade artistique en famille et de redécouverte du patrimoine luxembourgeois, dans le Grund, un des plus beaux quartiers de la capitale. Mis en place depuis 2006 par le Syndicat du Stadtgrund avec le soutien de la Ville de Luxembourg, l'organisation de l'événement 2009 a été confiée à un « comité des artistes ». La Galerie à Ciel Ouvert « Konscht am Gronn » aura lieu encore deux fois cette année : les premiers samedis des mois d'août et octobre, soit les **1er août et le 3 octobre de 10h à 18h**, le « Konscht am Gronn » offrira la possibilité de **(re)découvrir et de rencontrer une pléiade d'artistes luxembourgeois ou de la Grande Région** qui dévoilent leurs oeuvres récentes et proposent d'acquérir des créations originales telles que sculptures, peintures, mixed media, art digital, photographies ou dessin, tout en dialoguant avec petits et grands. Le charme intemporel des orgues de barbarie accompagnera les promeneurs qui trouveront grillades et boissons tandis qu'une petite attention est également prévue pour les enfants, ces derniers étant tout autant bienvenus que leurs parents. Vous pouvez accéder à cette manifestation, dont l'accès est libre et gratuit, par les rues de Prague et Sosthène Weis ou par le parking St- Esprit relié au Grund par l'ascenseur. Des informations relatives à La Galerie à Ciel Ouvert « Konscht am Gronn » peuvent être obtenues en écrivant à l'adresse postale Konscht am Gronn, B.P. 2783, L-1027 Luxembourg ou bien par courriel à [konschtamgronn@gmail.com](mailto:konschtamgronn@gmail.com)

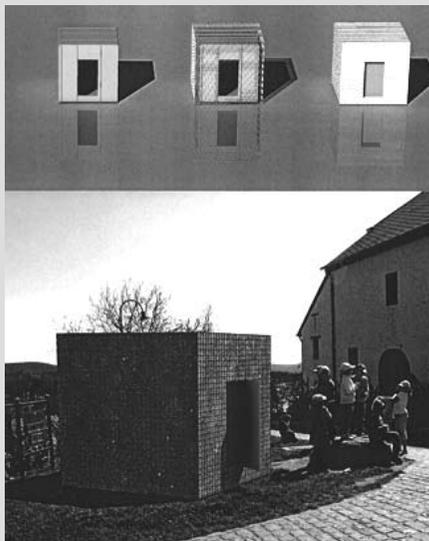
## 20 Stunden Marathon ... im Hüttenbau

An diesem **Samstag dem 25. und Sonntag dem 26. Juli** findet ein Marathon der besonderen Art in der Robbesscheier in Munshausen (Clervaux) statt : Von neun verschiedenen Teams wurden Projektskizzen zurückbehalten und diese Teams werden am an diesen Tagen am 20 Stunden Marathon im Hüttenbau teilnehmen. Demnach werkeln, zimmern, hämmern, bauen, dekorieren und installieren über 60 TeilnehmerInnen während 20 Stunden - **samstags von 10 bis 22 Uhr und sonntags von 8 bis 16 Uhr** - im Wetteifer um die schönste Hütte. Die Entwürfe versprechen kreative und interessante Bauhütten:

1. Knusperhaischen, Keramiklehergang
2. Crate-Castle aus Maxi-Lego, CDJ Pärel
3. De Würfel, Mike Braun

4. Brennholz mit Ausblickterrasse, Landjugend Clärréf
5. Miami Beach Lifeguard, Jugendhaus Wooltz
6. Den Hirsch, Munzer Jeeër
7. Eng iwwerdimensional Bott Stréi, Centre d'information Jeunes Wiltz asbl
8. Petrocabane, Association Zoom
9. Inside the landscape - une cabane paysagère, Holweck Mergen & Associés architecte.

Nach Ende des 20stündigen Bauens bewertet die Jury am Sonntag um 16 Uhr die beste Hütte nach vier Kriterien: Ästhetik, thematische Übereinstimmung mit dem Touristcenter „Robbesscheier“ (Natur, Station einer Reise,



Kultur & Historik, Landwirtschaft, Ardenner Pferde), Besonderheiten und Zusammensetzung der Werkstoffe und Materialien, technische Machbarkeit und Stabilität.

## Cours d'apprentissage de vélo

La Ville de Luxembourg et la « Lëtzebuenger Vëlos-Initiativ » (LVI), organisent du **27 juillet au 7 août** des cours d'apprentissage de vélo destinés aux adultes. Ces cours, qui auront lieu en plein air dans la capitale, ont pour but l'introduction au cyclisme des adultes n'ayant jamais eu l'occasion de se déplacer à vélo. Cette initiative s'intègre parfaitement dans la politique de la mobilité douce et du concept-vélo de la Ville dont le plan d'action se définit autour de quatre axes : l'infrastructure, une ample offre de services autour du vélo, une campagne de relations publiques ainsi que la création d'une entité d'observation. Cette



mesure permet en outre à la Ville de contribuer à l'augmentation de la sécurité des personnes utilisant le vélo dans l'espace urbain. **Les cours se tiennent en langue luxembourgeoise, allemande et française et des cours en anglais peuvent être donnés sur demande.** Vu que le cours du soir est déjà complet, la vélo-école propose un cours en **après-midi de 15h30 à 17h30** à la même date. Le cycle comporte 10 unités d'apprentissage de deux heures chacune et les frais de participation s'élèvent à 100,- € par personne. Pour plus d'informations, veuillez contacter : Monique Goldschmit, Responsable cours Lëtzebuenger Vëlos-Initiativ, 43 90 30-29, [veloschoul@velo.lu](mailto:veloschoul@velo.lu), [www.lvi.lu](http://www.lvi.lu)

## Fermeture du CITIM pendant les vacances scolaires

Le Centre d'Information Tiers Monde CITIM restera fermé pendant les vacances scolaires d'été, c'est-

à-dire **jusqu'au 12 septembre inclus.**



Le CITIM, qui se trouve au numéro 55, avenue de la Liberté

à Luxembourg-Gare, propose aux intéressés plusieurs milliers de livres, des revues, une médiathèque, des vidéos et divers matériaux didactiques ayant trait aux questions de développement durable et de solidarité Nord-Sud. Les personnes qui souhaitent visiter le CITIM pendant les vacances scolaires peuvent prendre rendez-vous au préalable auprès de la responsable du CITIM (tél. 400 427-31).

## Fermeture provisoire de l'exposition Highest Common Factor au DISPLAY01.



Du **20 juillet au 7 août et à la suite des travaux** de réparation du parquet aux niveaux 0 et -1, l'entrée principale du Centre National de l'Audiovisuel (CNA) sera provisoirement

transférée à l'arrière du bâtiment. Le CinéStarlight continuera ses projections normalement à l'exception des séances de 15h en salle II (petite salle) alors que **l'exposition Highest Common Factor au DISPLAY01 restera fermée pendant cette période et la médiathèque jusqu'au 18 août 2009.**

Les activités professionnelles du CNA continueront normalement.

WAT ASS LASS | 24.07. - 02.08.

AVIS



## Summerakademie 2009

Ce vendredi 24 juillet l'Académie d'été invite à une Journée portes ouvertes au Lycée technique des Arts et Métiers à Luxembourg.

## FR, 31.7.

### MUSEK

**Greg Lamy Quartet**, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 18h. Tél. 26 20 52 981.

**Dirik Schilgen Jazz Grooves**, Bistro B 40 (Völklinger Hütte), Völklingen, 18h.

**In Extremo**, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 19h30.

**Ensemble de la Chapelle Saint-Marc**, sous la direction de Jean Halsdorf, oeuvres de Haydn et Halsdorf, église décanale Notre Dame, Wiltz, 20h. Tél. 95 81 45.

**The Rounder Girls**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

### THEATER

**Copii, I'll Crane For You et Exile ? E-Motion**, chorégraphies de Tania Soubry, Deborah Hay et Andreea

Tanasescu, Trois C-L (20a, rue de Strasbourg), Luxembourg, 20h. Tél. 40 45 69.

**De Schaf**, en onsënegt Stéck, vum Jay Schiltz, mam Pascal Granicz, Museksall, Kleinbettingen, 20h30. Tél. 47 08 95-1.

### KONTERBONT

**Der Gladiator Valerius**, geführte Besichtigung, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 18h. Tél. 0049 651 7 30 10.

**Der Teufel in Trier**, Erlebnisführung, Frankenturm, Trier, 21h.

## SA, 1.8.

### MUSEK

**Audition d'orgue**, par Thomas Cornelius, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

**BAP**, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 20h.

**The Rounder Girls**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

### THEATER

**Phasme(s)**, pique-nique théâtral et musical, Jardin, Wiltz, 20h.

### PARTY/BAL

**Luke-Party**, Alternative-Crossover-Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), Trier, 22h30. Tél. 0049 651 8 34 53.

### KONTERBONT

**Konscht am Gronn**, rues du Grund, Luxembourg, 10h. Voir *erausgepickt* p. 5

**Internationales historisches Festival**, Schloss, Vianden, 10h - 18h.

**Römertage**, Römertreffen, Römische Villa, Perl-Borg, 11h. Tél. 0049 6865 9 11 70.

**Der Gladiator Valerius**, geführte Besichtigung, Amphitheater (Olewiger Straße), Trier, 18h. Tél. 0049 651 7 30 10.

## SO, 2.8.

### MUSEK

**Nobbie Dixie Band**, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**25e Semaine Internationale de Musique**, représentation de jeunes venant de 9 pays européens, oeuvres pour orchestre symphonique, chœurs et ensembles de musique de chambre, salle des Fêtes du Lycée Technique Agricole, Ettelbruck, 17h.

### THEATER

**Phasme(s)**, pique-nique théâtral et musical, Jardin, Wiltz, 20h.

### KONTERBONT

**Internationales historisches Festival**, Schloss, Vianden, 10h - 18h.

**Sentier des Passeurs**, auf den Spuren der Fluchthelfer, geführte Wanderung, Treffpunkt Bahnhof, Troisvierges, 10h15. Tél. 26 95 05 66.

**Römertage**, Römertreffen, Römische Villa, Perl-Borg, 11h. Tél. 0049 6865 9 11 70.

**Cours du soir au Centre national de Formation professionnelle continue Esch/Alzette**

### Formation CAD-CAM MASTERCAM X

- **Module 1 Design** : dessin et cotation de pièces fraisées en 2 dimensions
- **Module 2 Personnalisation du logiciel** : création de bibliothèque matières, création de bibliothèque d'outils, ouverture fichiers step, iges etc., configuration du soft pour les usinages
- **Module 3 Mill 2d** : fraisage de pièces 2d, surfaçage, contournage, perçage taraudage alésage, vidage de poche, alésage de la fraise, filetage la fraise
- **Module 4 Construction et usinage de pièces 3d volumique** : construction de pièces de moulages 3d, usinage 3d
- **Démonstration des autres options de Mastercam** : usinage 4 et 5 axes, tournage et fil., présentation des autres modules

**Durée** : 45 leçons à raison d'une séance par semaine de 18<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup> hrs

**Langue** : française

**Date** : à définir

**Frais de participation** : 180.-€

Les inscriptions se font sur base d'une fiche d'inscription disponible au CNFPC d'Esch/Alzette et sur notre site Internet.

Le CNFPC se réserve le droit d'annuler un cours si un nombre minimal de participants n'est pas atteint.

CNFPC Tel : 55 89 87  
22, rue Henri-Koch Fax : 55 93 25  
B.P. 371 info@cnfpc.lu  
L-4004 Esch/Alzette [www.cnfpc.lu](http://www.cnfpc.lu)

